

Vielha de toti

Era revista dera gent de Vielha e Mijaran



Eth Palai de Gèu: ara recerca d'un futur sostenible e viable



Urbanisme

Obres de melhora der hilat de subministrament d'aigua potabla



PÀG. 5

Cooperacion interregionau

Projeùte europèu POCTEFA "Reiaume deth Aneto"

PÀG. 10



Transparéncia

Era tecnologia ath servici dera transparéncia



PÀG. 13

Espòrts

Es eveniments esportius, complement toristic e economic



PÀG. 14

Editoriau**“Vielha de toti, era revista dera gent de Vielha e Mijaran”**

Vielha de toti, aguest qu'ei eth nòste desir e era volentat dera actuau equipa de govèrn der Ajuntament de Vielha e Mijaran. Eth nòste compromés tamb era ciutadania mos amie a trabalhar cada dia, tamb toti es recorsi ara nòsta man, entà arténher ua ciutat mielhor, un ajuntament ath servici des sòns ciutadans, mès a pròp, efectiu, transparent. Un Vielha e Mijaran deth quau toti es sòns vesins e vesies, era gent des sòns pòbles se senten capinauti e coparticipaires deth present e eth futur d'aguesta fantastica e aimada vila.

Vielha de toti, qu'ei un manifèst d'intencionalitat, qu'ei eth paradigma e èish argumentau que mestrege sus totes es

decisiones prenudes a tèrme pera equipa de govèrn actuau. En aguest sens, per miei d'aguestes linhas è eth gòi de presentar-vos aguest prumèr numèro de “Vielha de toti, era revista des vesins e era gent des pòbles de Vielha e Mijaran”, ua publicacion qu'aurà ua periodicitat de cada quate mesi e que sage d'èster un camin mès tà mantier un contacte dirècte tamb er ensem de toti es ciutadans; un mejan a través deth quau poder seguir en informar as nòsti vesins e vesies, sus despàrièras notícies restacades tamb era activitat municipau, era vida vidanta dera nòsta vila e es sues gents, sus es eveniments celebradi o per desvolopar, que dongue votz as despàrièrs collectius e persones dera ciutat.

Fin finala, ua mostra mès de transparéncia comunicativa e dera volentat der Ajuntament de Vielha e Mijaran de mantier ua relacion soplá, contunhada e efectiva tamb es sòns concitadans.

Coma ei en tot projècte que comence seràn d'un naut servici es vòstes opinions, comentaris, suggeriments, critiques... tà pr'amor de mielhorar, numèro a numèro, es contenguts e servici d'aguest nau mejan de comunicacion. De hèit, enes pròplèus numèros aguesta revista incluirà nau apartats coma un espaci especific dedicat a cadun des grops municipaus o es pòbles pedanis, ath delà de d'autres mielhores coma espacis entara notorietat a despàrièras organizacions, associacions sens volentat lucrativa, iniciatives populars, etc.

Demoram qu'aguesta navèra prepausa municipau sigue deth vòste agradament e que contribuísque, coma plan ditz eth sòn nòm, tà que Vielha sigue ua vila de toti e tà toti e totes. Ua vila aimabla, dubèrta, modèrna, inclusiva, dinamica, sensibla tamb era diversitat e tamb ua clara projeccion de futur.

Juan A. Serrano
Alcalde de Vielha e Mijaran



“ Ua publicacion qu'aurà ua periodicitat de cada quate mesi e que sage d'èster un camin mès tà mantier un contacte dirècte tamb er ensem de toti es ciutadans **”**

Teléfonos de interés

- > **Ajuntament de Vielha e Mijaran**
973 640 018
- > **Mossos d'Esquadra**
973 357 285
- > **Guardia Civil Vielha**
973 640 005
- > **Parc de Pompièrs**
973 640 080
- > **Espitau Comarcal dera Val d'Aran**
973 640 006
- > **Bibliotèca Generau de Vielha**
973 640 768
- > **CEIP Garona**
973 640 028
- > **Era Audiovisuau**
973 640 018
- > **Escòla d'Adults**
973 641 364
- > **Escòla Mairau**
973 641 082
- > **Palai d'Esports**
973 640 018
- > **Palai de Gèu**
973 642 864
- > **Sala d'Exposicions**
973 640 018
- > **Sala polivalenta**
973 642 241
- > **Musèu dera Val d'Aran**
973 641 815
- > **Fabrica dera Lan de Vielha**
973 641 815
- > **Transporte públic ALSA**
902 422 242
- > **Parroquia de Vielha**
973 640 021
- > **Cuartel Militar Vielha**
973 640 175
- > **Farmacia Càtala**
973 642 346
- > **Farmacia Palà**
973 642 585
- > **Emergencias y Rescates de Montaña**
973 640 080
- > **Correos**
973 640 912

El Palai de Gèu, una infraestructura emblemática en busca de un futuro sostenible y viable económica y socialmente



La correcta gestión del Palai de Gèu es, sin duda, una de las preocupaciones más acuciantes para el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran, actuales gestores de estas instalaciones, debido, en gran medida, a una desafortunada gestión, control, mantenimiento y falta de proyectos de viabilidad por parte de los anteriores responsables del gobierno municipal.

Después de unos años críticos (2015 y 2016), el Ayuntamiento ha conseguido liquidar las deudas generadas por los anteriores gestores y se encuentra en disposición de buscar un plan de viabilidad para este equipamiento que evite siga siendo una rémora para las arcas municipales.

A pesar de ser una instalación deportiva de referencia la historia del Palai de Gèu en los últimos años (inaugurado en 1994) ha sido la de una infraestructura que ha ido a la deriva y que ha causado uno de los principales quebraderos de cabeza para los diferentes gobiernos municipales de Vielha e Mijaran; con especial incidencia para los actuales gestores municipales.

En este sentido, cabe señalar que el actual equipo de gobierno, encabezado por Juan Antonio Serrano desde el mes de junio de 2015, ha tenido que hacer frente a una "herencia envenenada" por parte del anterior equipo de gobierno al tener que afrontar y buscar soluciones al cierre de la empresa privada Vielha Gestión S.A. (VIGESA), encargada de la gestión de las instalaciones desde su inicio hasta 2015, a raíz de la entrada en vigor, en enero de 2014, de la Ley de racionalización y sostenibilidad de la Administración local (LRSAL), que obliga a las administraciones públicas a disolver aquellas entidades que sean deficitarias, y a hacer frente a las deudas generadas por dicha sociedad (participada en su gran mayoría, 93,47%, por el

Ayuntamiento), cercanas a los 500.000 € y un déficit estructural de unos 350.000 €. Además de tener que asumir otros problemas como el descenso continuado en el número de abonados, motivado por una deficiente programación de actividades atractivas para los usuarios y la asunción de otros gastos derivados de una incorrecta gestión y mantenimiento de las ins-

“ El Palai de Gèu se presenta como una infraestructura saneada, en relación con las deudas adquiridas en el pasado, con una mayor oferta de actividades mucho más diversa y atractiva

talaciones traducidos en la inversión de otros 80.000 € en diciembre de 2016 para el cambio de la cortina de separación de la pista de hielo y la piscina (en mal estado y que comprometía la seguridad de los usuarios), otros 30.000 € en el mismo periodo en obras en la piscina o los 75.000 € invertidos en el presente ejercicio para regularizar y legalizar las instalaciones eléctricas de acuerdo a lo que estipulado por la ECA. En este punto, cabe destacar que el equipamiento no había pasado ninguna inspección técnica

desde el año 2005, una falta de actuación por parte de los responsables de la gestión, cuando menos, cuestionable.

A pesar de esta complicada situación, la voluntad de los actuales dirigentes del Ayuntamiento, que asumió la gestión íntegra de las instalaciones el 1 de enero de 2017, expresada por Juan Antonio Serrano es la de "trabajar con gran intensidad para mantener el Palai de Gèu en funcionamiento y poder conservar también los puestos de trabajo que de él dependen, ya que estamos totalmente convencidos de la importancia social y económica que esta instalación tiene para el municipio y para la Val d'Aran", quien a su vez apuesta "una vez liquidada la deuda y haber conseguido que esta instalación siga adelante, ya que debido a su estado financiero existió el peligro real de cerrar la instalación, nuestra voluntad es buscar la máxima viabilidad para estas instalaciones ofreciendo un conjunto de actividades atractivas para sus usuarios, que nos permita incrementar el número de socios y fuentes de ingresos y buscar los mecanismos para que estas instalaciones dejen de ser una carga para las arcas municipales -hemos tenido que invertir muchos recursos que no se han podido gastar en otras áreas por una total falta de responsabilidad en la gestión del equipamiento durante los últimos años-. Así mismo, continuaremos trabajando para sacar a licitación la gestión del Palai. Por otra parte, me gustaría destacar que a pesar del esfuerzo realizado, el futuro de esta instalación continúa siendo incierto, ya que requiere de una gran inversión para mejorar sus infraestructuras".

Actualmente, el Palai de Gèu se presenta como una infraestructura saneada, en relación con las deudas adquiridas en el pasado, con un mayor número de socios y una oferta de actividades mucho más diversa y atractiva. A pesar de esta mejora, la viabilidad y sostenibilidad de



A pesar del gran esfuerzo de saneamiento económico realizado el futuro y viabilidad de esta instalación continua siendo incierto y pasa por la necesidad de contar con un gestor externo para las mismas.

estas instalaciones pasa por un aumento continuado en los ingresos propios generados desde el propio Palai, además de valorar y hacer frente con valentía a diferentes necesidades estructurales, como la pista de hielo, que actualmente utiliza un sistema para la creación de hielo que, por normativa europea, se habrá de modificar en un futuro, sin obviar la necesidad de buscar un gestor externo para estas instalaciones.

En estos dos últimos años se han dado pasos de gigante para regularizar la lamentable situación económica del Palai de Gèu. A pesar de este gran esfuerzo, la realidad es que el futuro de esta emblemática instalación continua siendo incierto, en buena medida por la necesidad de mejorar unas instalaciones que con el paso de los años han quedado anticuadas y requieren de un importante esfuerzo inversor para realizarlas, un nivel de gasto que el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran por sí sólo no podrá afrontar.

LA HERENCIA

La inauguración del Palai de Geu se produce en 1994. a partir de ese momento y hasta 2015 es gestionado por la empresa privada Vielha Gestión S.A. (VIGESA) participada mayoritariamente por el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran.

Con el paso de los años y el progresivo deterioro de las instalaciones, VIGESA tuvo que pedir dos préstamos (2008 y 2011) para hacer frente a las nuevas necesidades. Créditos firmados con el Banco Mare Nostrum y el Santander, el primero con un deuda pendiente de 251.000 € y el segundo por un importe de 211.000 €. En 2016 el Ayuntamiento se ve obligado a asumir la deuda para cumplir la Ley Orgánica 2/2012 de Estabilidad Presupuestaria y Financiera, que consigue liquidar de manera definitiva en 2017.

Desde el 2005 hasta el 2013 el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran ofrece una subvención al Palai de Gèu que oscila entre los 180.000 € y los 250.000 € y también ayuda a pagar los préstamos de VIGESA. Desde 1994 hasta su disolución, VIGESA recibe del Ayuntamiento un importe acumulado de unos 5 millones de euros.

En el 2013, el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran consigue pagar toda la deuda del Palai de Gèu. Con el fin de la deuda, el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran rebaja la subvención destinada al Palai de Gèu. Sin embargo, le paga uno de

los grandes gastos: la electricidad. A finales del 2013, VIGESA tiene falta de recursos y el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran vuelve a ascender la subvención a 196.000 € y en 2015 a 271.000 € más los gastos de electricidad.

En 2015 entra en vigor la Ley de Racionalización y Sostenibilidad de Administraciones Local (LRSAL). Dicha ley dictamina que todas aquellas empresas (públicas) deficitarias y de gestión privada tienen que cerrar. Es en este momento cuando el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran asume la deuda de VIGESA, siendo consciente del impacto que tendrá esta decisión dentro de las arcas municipales y de que condicionará los recursos futuros que se puedan dedicar a otro tipo de acciones en el municipio como obras de mejora.



El futuro del Palai continua siendo incierto por la necesidad de mejorar unas

instalaciones que requieren de una gran inversión, que el ayuntamiento por sí solo no podrá afrontar

EL PRESENTE

El 1 de noviembre de 2016, se modifica la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera. Dicha modificación establece que, todas aquellas administraciones públicas deben destinar el superávit a la amortización de deudas o facturas pendientes. En este momento, el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran decide realizar la amortiza-



Inversión de 80.000 € en el cambio de la cortina de separación de la piscina y la pista de hielo.

ción de la toda la deuda lo antes posible con el superávit del ejercicio del 2015. A principios de 2017 la deuda queda completamente pagada.

En el momento que el Ayuntamiento asume la gestión y mejora de las instalaciones del Palai de Gèu encarga la realización de una auditoría técnica para conocer en detalle la situación y las necesidades de inversión del Palai de Gèu antes de sacar a concurso su gestión. El estudio pone de manifiesto la necesidad de realizar obras urgentes. La primera, el cambio de la cortina de separación de la pista de hielo y la piscina. Esta separación comprometía la seguridad de los usuarios, por lo que se realiza el cambio con un coste de 80.905€.

El mismo estudio también detalla que el Palai de Gèu no se había sometido a ninguna inspección eléctrica desde 2005. La ECA, el organismo que realiza el control de las instalaciones, dio a finales del 2016 un plazo de seis meses para regularizar la situación. Para solucionar esta irregularidad en marzo de 2017 el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran destina 75.000 € para regularizar y legalizar las instalaciones eléctricas.

EVOLUCIÓN ABONADOS

De manera paralela a la liquidación de las deudas, el Ayuntamiento de Vielha pone en marcha un plan de dinamización de las instalaciones y una nueva política de precios –congelando las tarifas anuales y reduciendo el costo de los abonos trimestrales y mensuales-, con el principal objetivo de ampliar la masa social, situada hasta 2015 en una media de 562 abonados anuales y aumentar los usos del Palai de Gèu.

Desde que en 2015 el Ayuntamiento asume la gestión del Palai de Gèu una de sus principales preocupaciones es acercar el Palai de Gèu a la gente que reside en Vielha y en la Val d'Aran con este fin se trabaja de manera decidida en una mejora en el mantenimiento de las instalaciones y se produce un incremento sustancial en la oferta de actividades que se traduce en un aumento de abonados cerrando el 2015 con un incremento de socios cercano al 40 %.

MEJORA E INCREMENTO EN LA OFERTA DE ACTIVIDADES DIRIGIDAS

Desde sus inicios, uno de los principales retos para los gestores de estas instalaciones es la oferta de un amplio abanico de actividades dirigidas con el objetivo de ganar usuarios continuados para la instalación. En este sentido, el spinning, aquafit o bosu tienen un destacado protagonismo en relación con las actividades dirigidas ofrecidas por el Palai desde sus inicios. A partir de la asunción de la gestión del Palai por parte del Ayuntamiento de Vielha e Mijaran los actuales responsables del gobierno municipal, con Alberto López, concejal de deportes a la cabeza, apuestan de manera decidida por la mejora de sus instalaciones y por aumentar y diversificar la oferta de actividades. Así, a partir de 2015 se incorporan nuevas actividades dirigidas destinadas a públicos muy distintos. Algunas de las incorporaciones más recientes y más demandadas son: HIT, TRX, ioga, zumba, EFM, Streching, BOSU, iniciación al pilates, Glíndinf, Out Fit, Running o Burn Fat. Además, las clases de spinning se han aumentado de tres a cinco sesiones semanales, dando así una respuesta a la demanda de los practicantes de esta modalidad deportiva. Destacar también la rebaja de un 30% ofrecida a los centros de enseñanza a partir de la temporada escolar 2015-2016 para impulsar cursillos de natación. ■

Urbanismo

En marcha las obras de mejora de la red de suministro de agua potable de Vielha

En 2017 se invertirán cerca de 96.000 € en la reforma y adecuación de la red de suministro de agua potable de Vielha.



En 2016 se aprobó un incremento de la tasa anual del agua gracias al cual se han podido acometer estas mejoras.

Unas obras que continuarán en los próximos ejercicios hasta conseguir la adecuación de todo el sistema de distribución, que se encontraba en un estado de conservación muy deficiente con unas instalaciones, en su mayoría, realizadas en los años 50, infradimensionadas y con graves problemas.

El pasado 2016 el ayuntamiento de Vielha en una decisión que, en primera instancia, causó cierta controversia, pero absolutamente necesaria, optó por incrementar la tasa anual del agua, establecida hasta el momento en 18 € para situarla en 2017 en 33 € (a pesar del incremento sigue siendo una de las más bajas de Cataluña) como la solución más factible y viable para acometer la reforma integral del sistema de suministro de agua potable de Vielha, obsoleto, falto de inversión y en su gran mayoría (alrededor de un 60%) instalado en los años 50.

En una primera fase de ejecución de esta reforma se invertirán un total de 80.000 €, que irán destinados a realizar las obras de reparación y adecuación de la red de agua potable de la Avenida Pas d'Arró, ya que es donde se encuentra la tubería principal que abastece el centro de Vielha hasta el Instituto (esta tubería también abastece a algunas partes de la Solana de Vielha) Cabe recordar, que el año pasado ya se tuvo que realizar una primera inversión

“ Las obras de adecuación de la red continuarán en los próximos ejercicios hasta conseguir la adecuación de todo el sistema de distribución, que se encontraba en un estado de conservación muy deficiente ”

de 50.000 € para paliar los graves problemas surgidos en la red, a raíz de los cuales se evidenció el deplorable estado de la misma y la necesidad de actuar de manera inmediata para solucionarla.

Tal y como manifestó en su momento Juan Antonio Serrano, alcalde de Vielha "Esta obras son muy necesarias no sólo para mejorar el suministro de agua, sino para optimizar su uso, además de para sustituir canalizaciones que están totalmente obsoletas. Esta claro que a ningún responsable político le gusta subir los impuestos o tasas que pagan los ciudadanos, pero gracias a esta decisión ahora contamos con los recursos necesarios para afrontar esta reforma absolutamente necesaria y que afecta a algo tan sensible para la vida de nuestros vecinos como contar con una correcta red de suministro de agua potable" ■

L'Ajuntament de Vielha e Mijaran destina 20.000 € en la millora dels parcs infantils

La millora i adequació dels parcs infantils ha esdevingut una de les prioritats de l'actual equip de govern de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran en el transcurs de 2017.



S'han efectuat obres de millora als parcs dels carrers Montcorbisson, Arnals i a la Plaça de l'Església.

A causa de l'evident deteriorament en què es trobaven bona part dels parcs infantils de la ciutat, a principis d'any l'Ajuntament de Vielha e Mijaran va abordar de manera decidida aquesta problemàtica acordant la realització de tot un seguit d'obres de millora i adequació d'aquests parcs infantils amb l'objectiu de garantir la seguretat i la diversió dels més petits i oferir espais públics adequats per a les famílies del municipi i els que ens visiten.

Amb aquesta finalitat, durant la primavera i estiu, s'ha realitzat una inversió de 20.000€ en els parcs situats als carrers Montcorbisson, Arnals i a la Plaça de l'Església que s'han beneficiat d'un notable canvi en les seves instal·lacions amb la substitució del paviment de seguretat i d'elements deteriorats, com teulades i gronxadors. També s'han polit i repintat tots els materials de fusta, com les tanques exteriors i interiors i els diferents elements que es troben en els tres parcs infantils.

Gràcies a aquesta actuació, aquests parcs, un dels principals punts de diversió i trobada dels més petits de la ciutat, ja es troben en condicions òptimes perquè els nens i nenes passin d'una manera segura i divertida unes hores d'oci en companyia de les seves famílies, amics i amigues. ■



Urbanisme i accessibilitat

Treballem per la millora contínua i accessibilitat dels carrers de Vielha

L'Ajuntament ha engegat un exhaustiu pla de millores urbanes a tot el municipi amb la voluntat de construir una Vielha més accessible i respectuosa amb l'estètica del paisatge urbà aranès.

El pla de millores, vinculat amb la realització de millores en benefici de l'accessibilitat del conjunt dels ciutadans i veïns dels pobles de Vielha e Mijaran, es va reprendre amb força després de la finalització de l'hivern realitzant de manera recurrent obres de millora i adequació d'espais públics en diferents punts de la ciutat. Una de les primeres actuacions d'aquest pla ha consistit en l'ampliació i millora de l'accessibilitat a les vòreres, així com l'optimització visual dels passos de vianants de tot el municipi.

Cal destacar la instal·lació en l'inici de l'Avinguda Pas d'Arró, un dels carrers més transitats del municipi, del nou sistema d'enllumenat LED aeri, que a més de millorar la il·luminació i estètica de la zona ha facilitat la creació d'unes vòreres més àmplies, amb menys barreres arquitectòniques i molt més accessibles i segures per als grups de població més vulnerables, aportant



Les obres de millora van començar al 2016 i continuaran durant tota la legislatura.

al seu torn una mobilitat urbana més integrada amb els serveis públics i més amable amb el medi ambient.

Aprofitant la bonança estival es van executar nombroses obres de conservació, millora i treballs de manteniment en tots els punts de la capital de la Vall d'Aran. Dins d'aquesta línia d'actuació, cal destacar la millora del pont del riu Nere, un dels punts de pas neuràlgics de Vielha.

Aquestes accions s'uneixen a una altra sèrie d'actuacions realitzades per part de l'Ajuntament que responen a la voluntat de l'actual equip de govern de seguir analitzant cada detall urbà amb l'objectiu de convertir-lo en un municipi en el qual tots els seus habitants se sentin còmodes i puguin gaudir dels espais públics, millorant l'accessibilitat dels seus carrers i potenciant la bellesa del patrimoni aranès. ■

Era dinamizacion e melhora des escòles de Vielha ua prioritat municipau

Er Ajuntament a realizat un gran esfòrc economic ena melhora e ampliament de places dera escòla mairau Era Cunhèra e enes òbres de melhora e adequacion dera Escòla Garona.

Un des principaus objectius der Ajuntament de Vielha, en tot dar resposta as peticions de força familhes de Vielha, a estat er ampliament de places dera escòla mairau Era Cunhèra, que pendent eth transcors d'aguesti dus darrèri ans a duplicat era sua capacitat en tot passar de 32 a 68 places. Ua melhora substanciau, qu'a servit entà qu'era longa lista de demora entà accedir era escala sigue menor. D'otra banda, cau des-

avalorar coma 'plan' o 'fòrça plan' àmbits coma es installacions deth centre, eth personau o eth servici de minjador".

Entà Maria Vergés, còsso responsable der airau d'Educacion, era analisi d'aguesti resultats ei francaments positiu "Èm enòrmaments satisfèti des avaloracions qu'era escòla obten. Encara que se tracte d'un servici non obligatòri entà er Ajuntament de Vielha e Mijaran, e maugrat er abandon que sofrim per part dera Generalitat en aguest encastre, auem arthenhut remontar ua situacion complicada e Ère Cunhèra se presente coma un centre educatiu de referéncia e pròplèu as besonhs des familhes".

ÒBRES DE MELHORA ENA ESCÒLA GARONA

D'otra banda, era escòla Era Garona a estat er auta grana protagonista en aguest objectiu per

part der Ajuntament ara ora d'aufrir uns centres d'estudi de qualitat as mainatges e mainades deth municipi. En aguest sentit, cau arrebrembar qu'abantes de començar eth passat cors escolar, se realizèren òbres de meliores en tot adaptar es installacions deth centre segons criteris de seguretat e confort, ath delà de realizar es foncions de mantenéncia pendent tot er an lectiu.

Ata madeish, damb era arribada des passades vacances estivals, er Ajuntament inicièc ua sèria d'òbres de optimitzacion des aules e d'auti espacis dera escòla Era Garona, en tot seguir es peticions dera adreça deth centre en benefici de toti es escolans e escolanes. Entre es òbres més destacades enes infrastructures deth centre educatiu destaquen er aparellament de desperfectes enes aules e labors de pintura enes classes, correders e zònes comunes dame era fin de diferéncias es espacis. ■

“ Era Escòla Mairau Era Cunhèra a agranit eth sòn numèro de places en aguesti dus darrèri ans de 32 a 68, ua melhora que servit entà reduir substanciauments ua longa lista de demora

tacar que totes es accions prepausades entà d'aguesta melhora an obtengut bones avaloracions entre es pairs e es mairs consultades, tau coma declaren des dera direccion dera escòla mairau Era Cunhèra: "Eth resultat d'aguestes enquèstes a mostrat un naut nivèu de satisfaccion per part des pairs e mairs deth centre, en tot



Eficiencia energética

Mayor eficiencia y sostenibilidad lumínica en Vielha con un menor coste

El Ayuntamiento continúa mejorando el alumbrado exterior del municipio con sistemas de iluminación más eficientes tanto por su mayor calidad lumínica como por rebajar los costos de mantenimiento y consumo.

En el transcurso de 2016 y 2017 se ha dado un importante impulso a la renovación y actualización de sistema de alumbrado público en Vielha e Mijaran de acuerdo con el "Plan de acción para una energía sostenible" propiciado por el Ayuntamiento de la ciudad, que tiene como principal objetivo la gestión sostenible de la energía y la ordenación ambiental de la iluminación en el conjunto del municipio.

Entre las principales acciones llevadas a cabo hasta la fecha -que tendrán continuidad en el futuro- cabe destacar el cambio en 2016 de 114 farolas de la Zona Eth Solan de Vielha. Dadas las características de estas farolas la previsión es que en un plazo de entre 5 y 7 años la inversión de 57.452 € realizada en su cambio quede totalmente amortizada gracias al ahorro que conlleva la utilización del nuevo sistema de bombillas de sodio de alta presión de 70 W.

Por otra parte, en mayo de 2017 el Ayuntamiento de Vielha retomó el proceso de actualización de la iluminación exterior con la sustitución de las farolas de la avenida Castièro de Vielha por un sistema de iluminación aéreo, con sistema LED, que ha aportado una mejora a nivel lumínico y de movilidad en las aceras.

En esta intervención se han sustituido las farolas convencionales por otras más modernas, que ofrecen una mejor iluminación tanto de la carretera como de las aceras, y que van colgadas de las fachadas de los edificios. De esta manera, también se ha conseguido eliminar barreras arquitectónicas de las aceras y se ha ganado un valioso espacio para los transeúntes. La ca-

rrera de Gausac, el Pas d'Arró y la entrada de Vielha han sido otros de los puntos en los que también se ha modificado el alumbrado.

Para Jacinto Cuny, concejal de obras y servicios del Ayuntamiento de Vielha "El nuevo sistema de iluminación con tecnología LED supone un ahorro de cerca del 60% respecto al anterior sistema. Además, las calles del municipio gozan de una mayor iluminación para peatones y vehículos. La sustitución del antiguo

sistema de alumbrado público es un ejercicio de responsabilidad y algo absolutamente necesario, tanto por los beneficios de apostar por un consumo más responsable y eficiente de la energía, que a corto-medio plazo se traduce en una recuperación de la inversión y en menores costos para el conjunto de la ciudadanía, como por optar por un sistema de alumbrado más efectivo y que produce una menor contaminación lumínica". ■



Se han cambiado 114 farolas de la Zona Eth Solan de Vielha con una inversión de 57.452 €.



En 2016 y 2017 se ha dado un gran impulso a la actualización del sistema de alumbrado público en Vielha.

Recomanacions entà ua conviuença civica



1 Respècta es ores de pòsa des vesins

Shh

2 Aparca coorrectament. S'aucupes es trepaders era accesibilitat des pedanhs se ve redusida

3 Revisa e neteja es tumenèjes abantes d'utilizar-les

4 Ages un consum responsable d'energia. Era nòsta planeta t'ac arregrairà!

5 Realiza un corrècte usatge des installations publiques. Sigues civic!

6 Redusís. Reutiliza. Recicla

Turismo

El ayuntamiento de Vielha potencia la creación de un área para el estacionamiento de autocaravanas

Una medida que tiene como objetivo prestarles un mejor servicio y regular su presencia y uso de los espacios públicos.

El uso de autocaravanas como medio de transporte y alojamiento a la hora de hacer turismo es una práctica al alza y Vielha, como destino turístico de primera magnitud, no se escapa a esta realidad, ya que cada día son más los turistas que visitan nuestro territorio a bordo de sus autocaravanas. Como consecuencia del aumento de este tipo de vehículos, que requieren de una serie de servicios específicos (enganche a luz eléctrica, zona de desagües de aguas grises y químicos, toma de agua, etc.) y ante la necesidad de regular de la manera más correcta posible su estancia y presencia en los espacios públicos desde el consistorio de la capital del Valle de Aran se ha impulsado la creación de un área específica –como ya ocurre en otros ayuntamientos–, dedicada a estos pequeños hogares con ruedas.



Una empresa privada se encargará de la gestión de este nuevo espacio.

gresos que se generarán del arrendamiento del espacio, a reinvertir en otros proyectos de ámbito municipal, como los derivados de los turistas que vendrán en sus autocaravanas; un perfil de turista al que le gusta explorar los sitios donde va, conocer las costumbres de sus habitantes, probar las especialidades gastronómicas, utilizar sus servicios e infraestructuras. ¡Un público que vuelve y nos recomienda!

Con esta medida, el Ayuntamiento de Vielha facilita una respuesta concreta y de calidad a un sector turístico en auge, a la vez que contribuye a la regulación del contexto de la práctica de este turismo con el fin de evitar posibles problemáticas de convivencia o competitividad en el futuro, fomentando la armonía y el equilibrio social entre visitantes y ciudadanos. ■

Vielha tornarà a líder damb "lutz pròpria" aguest Nadau



Gràcies ath convengut de colaboracion establít damb Volkswagen es carrèrs de Vielha e toti es campanaus des glèises des desparières pedanies tornaràn a líder de hèsta damb motiu dera arribada deth Nadau.

Per dusau an consecutiu, damb era arribada deth Nadau, es diferenti carrèrs de Vielha e toti es campanaus des glèises des nòstes pedanies tornaràn a enluminar-se de forma armonica damb ua ciutat comerciau, dinamica e toristica coma ei Vielha gràcies ath convengut de colaboracion establít est'an passat damb Volkswagen tar enlumenament deth municipi pendent es hèstes de Nadau, que supause ua inversion de 134.310 € a rason de 44.770 € annaus pendent tres ans.

Gràcies ad aguest convengut, er Ajuntament poirà ondrar es sòns carrèrs damb un sistèma de decoracion e enlumenat de Nadau que, ath delà d'apolidír era ciutat, en tot dar responsa a ua peticion des sòns vesins e comerçants, servirà tanben tà potenciar era marca Vielha d'ua manèra cossenta ara destinacion toristica que li correspon pendent aguesti dies, damb ua nauta presència de visitaires, sense qu'açò supause un acreis-hement deth pressupòst municipau, donc aguesta partida ven pagadat, ena sua màger part, peth convengut damb Volkswagen ■

Este parque dará respuesta a un sector turístico al alza, a la vez que servirá para regular su presencia en los espacios públicos y evitar posibles problemas de convivencia en el futuro

La gestión de este nuevo espacio para autocaravanas, que entrará en funcionamiento en breve, se realizará a través de una empresa privada. Con ello se conseguirá un doble objetivo, por una parte regular el uso del espacio público y dinamizar la economía local, tanto por los propios in-

Gaudís Vielha



Turisme

Moratòria d'un any en la concessió de llicències per a habitatges d'ús turístic

El 14 de setembre va ser aprovada la suspensió de la concessió de noves llicències per a habitatges d'ús turístic establint-se una moratòria d'un any per estudiar i regular aquest tipus d'allotjaments i al seu torn afavorir el mercat de lloguer per a les famílies i treballadors.

Arran de l'aprovació per part de la Generalitat de la llei que facilitava, d'una manera molt laxa, la concessió de llicències per a habitatges d'ús turístic, en diferents municipis, amb especial incidència en aquells on l'activitat principal és el turisme, el mercat d'habitatges per a ús turístic s'ha incrementat exponencialment. Vielha, i per extensió, la Val d'Aran, no ha estat una excepció.

La proliferació desmesurada d'habitatges amb llicència per al seu ús turístic en lloc d'esdevenir un element de dinamització econòmica el que ha generat és un greu problema



La subida de la tasa a 600 € no frenó la petició de llicències.

per als veïns i famílies de la ciutat i les persones que arriben a Vielha i el conjunt de la vall per treballar en les temporades d'hivern i estiu, ja que s'ha reduït d'una manera dràstica el nombre d'habitatges de lloguer d'una manera estable -no per setmanes o mesos puntuals com passa amb els habitatges d'ús turístic- mentre que el preu del lloguer ha pujat de manera ostensible.

Davant d'aquesta situació, especialment delicada per als veïns de la ciutat i treballadors com no poder accedir a unes condicions econòmiques

“ La manca d'habitatges de lloguer a preus ajustats és un fre per a les persones que venen durant l'any a treballar a les diferents campanyes turístiques, un fet que pot afectar greument la nostra economia

sostenibles al mercat de lloguer, l'Ajuntament, en ple ordinari, va prendre la decisió de paralitzar la concessió d'aquestes llicències establint una moratòria d'un any per poder estudiar amb tranquil·litat solucions a aquest problema. La si-

tuació a Vielha e Mijaran és especialment greu, ja que no disposa en les seves proximitats de poblacions amb un ampli mercat d'habitatges de lloguer. Un problema molt seriós i que podria afectar directament al teixit productiu de la vall davant la impossibilitat que les persones que vénen a realitzar els treballs de temporada puguin trobar un habitatge a un preu digne.

Cal recordar, que l'Ajuntament ja va aprovar el 2015 una pujada molt significativa de la taxa que va passar de 41 € a 600 €, un canvi que no va frenar de manera substancial la petició de llicències. Per això, tal com comenta Juan Antonio Serrano, alcalde de Vielha, "es va prendre la decisió de paralitzar la concessió d'aquest tipus d'habitatges durant un any para poder buscar solucions a aquesta problemàtica que afecta Vielha e Mijaran i a tot el territori. És prioritari que els veïns de Vielha puguin accedir a un habitatge digne a un preu sostenible. Aquesta preocupació s'estén al gran nombre de persones que vénen durant l'any a treballar en les diferents campanyes turístiques; si no hi ha pisos a preus ajustats no vindran, amb la qual cosa els nostres empresaris no podran prestar els seus serveis de manera adequada, un fet que afectarà directament a la nostra economia". ■

Economía

Vielha, la capital de la comarca con menos deuda de Lleida

La correcta y ajustada gestión de los fondos públicos llevada a cabo por el equipo de gobierno del ayuntamiento durante 2016 ha permitido que Vielha se sitúe al frente del listado de las capitales menos endeudadas de la demarcación de Lleida.

Según los informes facilitados el pasado mes de julio por parte del Ministerio de Hacienda referentes a la deuda viva de los ayuntamientos con la banca, en 2016 el ayuntamiento de Vielha e Mijaran se sitúa como el consistorio menos endeudado de toda la provincia de Lleida, con un pasivo de 19 € por habitante; destacando a su vez por el estricto cumplimiento de la normativa estatal, que obliga a los ayuntamientos a destinar su superávit a la amortización de créditos y deudas bancarias.

En este sentido, Juan Antonio Serrano, alcalde de Vielha e Mijaran, destaca la significación y el



La capital aranesa consigue este hito a pesar de haber asumido los créditos bancarios del Palai de Gèu.

esfuerzo realizado para conseguir este objetivo ya que "En el año 2016 tuvimos que asumir los 462.000 € de los créditos bancarios a nombre de VIGESA, la empresa que gestionaba el Palai de Gèu, una circunstancia que ha dificultado enormemente la gestión municipal de 2016 y 2017. A pesar de ello, y aunque esta situación ha condicionado en gran medida la actividad municipal, hemos hecho un gran esfuerzo para que este importante contratiempo no repercuta en la ciudadanía y prueba de ello es el resultado de un endeudamiento de 19 € por habitante, cosa que celebramos". ■

✿ Cooperación interregional

Vielha, Benasque y Luchon trabajan juntos en la dinamización turística, económica y cultural de los tres territorios gracias al proyecto europeo Interreg-Poctefa "Reino del Aneto"

Los municipios de Vielha e Mijaran, Benasque y Luchon continúan trabajando dentro del marco del POCTEFA que comparten bajo el nombre de "Reino del Aneto" con el principal objetivo de generar y potenciar acciones y productos que ayuden al desarrollo sostenible de estas localidades y sus áreas (valles) de influencia.

En octubre de 2015 el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran entraba a formar parte de este proyecto operativo de cooperación territorial entre España, Francia y Andorra (POCTEFA) con Luchon y Benasque, que tiene como objetivo la creación de diversos productos turísticos y culturales, así como el intercambio de experiencias y proyectos entre la población de estos tres municipios, que comparten problemáticas y necesidades socio económicas muy similares.

“ Se está trabajando en la creación del "Tour del Reino del Aneto" un producto al estilo del "Tour de Mont-Blanc" que sirva como nuevo motor turístico para el conjunto de la zona

El proyecto "Reino del Aneto" está dotado con un total de 702.000 € y tiene como objetivo poner en marcha diferentes iniciativas tendentes a interconectar de una manera más directa y efectiva los tres valles buscando una potenciación económica, cultura y social de los mismos más sostenible.

Fruto de este trabajo conjunto, que tiene como ejes principales la dinamización turística, cultural, agrícola y ganadera de los tres municipios, Vielha e Mijaran está trabajando en el diseño y puesta en marcha de una estación de montaña en la boca sur del Túnel de Vielha, situada en el antiguo hospital.

En este sentido se está trabajando también de manera decidida en la creación de un producto turístico diferencial, el "Tour del Reino del Aneto", que al estilo del "Tour du Mont-Blanc" será un nuevo motor turístico para el conjunto



El proyecto "Reino del Aneto" está dotado con 702.000 €.



Vielha está trabajando en la puesta en marcha de una estación de montaña en el antiguo hospital.

de la zona al contar, entre otros atractivos, con diversas rutas de montaña que interconectará a diferentes niveles las tres ciudades. Así mismo, están en marcha otras iniciativas como un festival de cine de montaña y actividades de intercambio y conocimiento entre los distintos centros escolares de cada municipio.■

Interreg
POCTEFA



BENASQUE
LUCHON
VIELHA-MIJARAN
RUTA 3404

reiaume der aneto

♥ Salud e espòrt

Pera tua salut, botja-te!

Era activitat esportiva ei un factor de vitau importància entà arténher un corrècte estat de salut e favorir ues abituds de vida saludoses. Conscient des beneficis que se'n deriven tar ensem dera societat d'ua avienta practica esportiva, er Ajuntament de Vielha a organizat, damb gran succès, eth grop de Marcha Nordica, entre d'outes activitats destinades ara madeisha fin.

Jos eth lèma **Pera tua salut, botja-te!** Aguesta originau prepausa s'a instaurat damb fòrça entre es estatjans dera localitat en compdar en cadua des gessudes realizades enquia aué damb més de trenta entosiastes dera marcha nordica.

Entà possar era participacion deth més naut nombre de persones possibles eth consistòri met ara disposicion de toti es assistents bastons especifics entà d'aguest tipe de gessudes, ua ajuda suplementària que permet que cada pas

dera marcha sigue més accessibla e plasenta.

Dempús deth darrèr mes d'abriu, er Ajuntament de Vielha e Mijaran compde damb un DEA o Desfibrilador Externe Automatic, damb era tòca de dar ua responsa immediata a un possible problèma cardiac. De un aute costat, totes es marches compden damb er acompanhament d'un guida titolat e professionau, en tot aportar atau ua major seguretat tàs gessudes e més informacion sus es lòcs visitadi. Era partici-

pacion ad aquestes passejades demore dubèrta a toti es publics.

Damb aquest tipe d'accions, der Ajuntament de Vielha e Mijaran estant se sage de promòir era activitat fisica, melhorar era salut dera ciutadania e encoratjar era armonia entre vesins, ath delà de promòir consciencion entre es participaires sus era importància de conèisher e respectar er entorn naturau der ensem dera Val d'Aran. ■



Eth consistòri met ara disposicion des assistents bastons especifics entà d'aguest tipe de gessudes.



Era participacion en aquestes passejades ei dubèrta a toti es publics.



Totes es marches compden damb er acompanhament d'un guida titolat e professionau.

Vielha, ua ciutat cardioprottegida

En 2017 Vielha a hèt un pas de gigant en sòn compromís de convertir-se en ua ciutat cardioprottegida, en tot seguir era campanha social eth favor dera cardioproteccion des espacis publics.

En ua clara enventida tà melhorar era seguretat e proteccion des ciutadans de Vielha, amassa damb era installacion d'aguesti tres espacis de cardioproteccion -plaçadi aguesti en lòcs estrategics pera grana afluència de persones que les tien, es practiques esportives que s'i hèn e eth perfil des sòns usatgèrs-, er Ajuntament a realizat es còrsi de formacion entà tot eth personau tecnic esportiu municipau e ès responsables e coordinadors des desparières activitats amia des en Palai d'Espòrts e en Casau deth Jubilat, damb er objectiu d'abilitar-les e qualificar-les entara realizacion d'un corrècte usatge des desfibriladors, en cas d'auer-les de besonh.

Ath delà dera creacion d'aguesti tres espacis cardioprotégits, tanben s'a aquerit un Desfibri-

lador Externe Automatic (DEA), entà maximizar era proteccion des participaires enes activitats externes, coma es assistents as marches nordiques organizades peth Ajuntament, enes que en cas de produsir-se un arrèst cardiac, ua rapida reaccion pòt èster vitau entara vida dera persona afectada.

“ Er Ajuntament tanben a aquerit un Desfibrilador Externe Automatic (DEA) e a realizat es còrsi de formacion entà tot eth personau tecnic esportiu municipau e es responsables e coordinadors des diferents actiuetsats

Non i a pas cap de dopte qu'aguesti espacis cardioprotégits e era corrècta formacion de personau municipau abilitat entath sòn usatge contribuïssen d'ua manèra dirècta a arténher ua Vielha melhor e més segura en toti es encastres possibles, autan entàs sòns ciutadans coma entàs persones que mos visiten. ■



Compde damb tres zònes cardioprotégidas plaçades en Palai de Gèu, d'Espòrts e eth Larèr deth Jubilat.

Comunicacions

Comunicació d'alta velocitat via internet gràcies a l'arribada de la fibra òptica a Vielha

El passat estiu es va materialitzar el desplegament de la fibra òptica a la ciutat, fruit de l'acord de col·laboració establert amb Telefónica dins del pla FTTH.

Amb l'aprovació el passat 11 d'abril del pla de desplegament de la fibra òptica a Vielha per part de la Junta del Govern Local es va donar pas a una de les millores més substancials en matèria de comunicació per als habitants i visitants de Vielha en començar els treballs necessaris per a la instal·lació de la fibra òptica, portats a terme en diferents fases en el transcurs de l'estiu passat, Telefónica ha estat l'encarregada de l'execució d'aquests treballs.

Per al regidor de noves tecnologies, Alberto López, encarregat de liderar aquest projecte,

que es va posar en marxa el 4 de maig de 2016 després d'una reunió amb els responsables de la companyia de comunicacions a Barcelona "la implantació de la fibra òptica a Vielha suposarà un gran suport per als emprenedors locals, ja que ajudarà a posar en marxa nombrosos projectes d'innovació. Així mateix, permetrà generar noves oportunitats laborals, que fins ara no eren possibles. D'altra banda, cal destacar que la fibra òptica està estretament lligada al benestar econòmic, social i turístic".

Els avantatges de comptar amb la fibra òptica a Vielha són patents, tant a nivell particular com empresarial, d'entrada s'ha augmentat de manera exponencial la velocitat de navegació a través de la xarxa, que compta amb una major capacitat per a la transmissió de dades, millor qualitat i ofereix al seu torn la màxima seguretat en la transmissió de dades. En un món on les relacions personals, empresarials, administratives, etc. són canalitzades a través d'internet aquesta millora és absolutament vital. Els ciutadans



La implantació de la fibra òptica suposarà un gran suport per als emprenedors locals.

han passat de navegar amb 6Mb a superar els 300Mb, percebent una optimització en el servei d'Internet mòbil 4G, beneficiat per aquesta fibra òptica, ja que incrementa considerablement la velocitat sobrepasant els 40Mb. ■

Equipament e joenessa

Auancen es òbres d'adeqüacion deth futur centre entara joenessa de Vielha

Es treballs d'adeqüacion deth futur centre entara joenessa de Vielha, plaçat en vielh aucider, contunhen a bon ritme tà que pendent eth primèr semèstre de 2018, un còp finalizadas es treballs e installat tot er equipament e mobiliari, pogue daurir oficiauments es sues pòrtes, en tot aufrir un nau espaci ludic e multifoncionau entàs joeni de Vielha.

D'aciú pas guaire, es joeni de Vielha compdaràn damb un locau, de propietat municipau, especific entad eri a on poirà gaudir deth sòn temps de léser e en quau s'amiaràn a terme e se promoirà, a traucs de personau titolat, tot tipe d'activitats ludiques, formatives, esportives, artistiques e de temps liure en generau destinades a favorir eth creishement e desenvolupament integrau des joeni que prenen part en eres. Atau madeish, aquest centre compdarà damb despáriers equipaments de léser, audiovisuaus, ordenadors, eca. entara disposicion des joeni dera ciutat.

Era primèra fasa d'execucion des òbres s'invertirà 30.000 € dedicadi a realizar òbres d'adeqüacion des infrastructures deth centre, sus tot entara primèra planta (lavabos, melhores electricas, office, magazin, installacion deth cauhatge, prevista entà inicis de 2018, eca.) De un aute costat, eth 24 d'octobre se signèc un convengut de col·laboracion damb era Obra Social « la Caixa » gràcies ad aquest convengut era entitat assumirà, era grana part, des despenses



derivades dera croma deth mobiliari e despáriers equipaments entath centre en tot aportar un totau de 15.000 €. Entà començament de 2018 ei prevista era signatura de un aute convengut dera madeisha quantitat, que s'invertirà es naues accions de melhora deth predit Centre Juvenil.

Aquest locau aufrirà "un espaci a on es nòsti joeni se poguen amassar dempús des classes en un ambient contrarotlat e positiu. Era creacion d'un centre entàs nòsti joeni, es quaus n'èren mancats, siguec un des compromisi que prenè-

rem pendent era campanha electorau e n'èm fòrça satisfèts de poder amia'c a terme", en declaracions d'Alberto López, còsso de joenessa e esports der Ajuntament de Vielha e Mijaran.

Aué per aué, en Vielha e Mijaran i a més deth 20% dera populacion que son joeni d'edats compnudes entre es 10 e es 30 ans. En aquest sens, per part des responsables municipaus existís era conviccion qu'entà arténher un corrècte desenvolupament d'aquest collectiu ei essenciau aufrir-les un espaci permanent en quau poguen desenvolupar activitats culturaus, ludiques o quitament professionaus. Era creacion d'aquest locau social entà joeni, ath delà de considerar-se ua auferda ludica, tanben ei un metode de prevencion pr'amor qu'es joeni de Vielha e Mijaran non degalhen es sues ores en carrèr o en tot exercir activitats perjudiciaus coma eth "botellon". Un aute factor plan important a aver en compde en nòste territòri ei era climatologia, que limite es activitats de léser un viatge arribe era nhèu. ■

Transparéncia

Era tecnologia ath servici dera transparéncia e era proximitat damb es ciutadans

Pendent es darrèri mesi an entrat en foncionament eth portau dera transparéncia, era sedença electronica e ua naua APP de participacion ciutadana; tres aplicacions via internet creades tà favorir ua relacion més dirècta e leugèra entre es vesins de Vielha e Mijaran e er ajuntament.

Est'an passat (2016) entrèc eth foncionament, en compliment dera Lei de Transparéncia 19/2013, eth nomenat "Portau dera Transparéncia", operatiu a traucs dera web municipau www.vielha-mijaran.org, mercès ad aguest er ensem dera ciutadania pòt visualizar, d'ua manèra rapida e simpla, informacion considerable ara ora de garantir era transparéncia e pòt exercitar eth sòn dret d'accès a quin tipe d'informacion publica que sigue sus era gestion municipau. Entà Alberto López, còsso de naues tecnologies der Ajuntament de Vielha e Mijaran. "Era creacion d'aguest portau respon ara nòsta volentat d'aufrir as ciutadans era possibilitat de conèisher de primèra man era informacion publica e de bon govèrn der Ajuntament. Eth nòste objectiu ei trabalhar entà complir es nòsti compromisi, en tot bastir un Ajuntament dubèrt ath pòble, que sigue accessible, eficient e, sustot, transparent".

Era operativa de foncionament d'aguest "portau" ei fòrça simpla e intuïtiva, entà entrà'i sonque cau sarrar sus era paupeta Transparéncia dera web de www.vielha-mijaran.org. Un carrèr aciu, ja se pòt accedir a tota era informacion der Ajuntament de Vielha e Mijaran e es diferents Entitats Municipaus Descentralizadas d'Arròs e Vila, Aubèrt, Betren, Casau, Escunhau e Casarilh, Gausac e Vilac.

En parallèl damb era creacion deth portau dera transparéncia e damb er objectiu d'auançar de cap tà un ajuntament receptiu, virat tara ciutadania e ara satisfaccion des sòns besonhs, eth consistòri de Vielha e Mijaran met ara disposicion des sòns ciutadans, a traucs dera sua web, era Sedença Electronica, un punt d'amassada e contacte dirècte damb er ajuntament a traucs dera web.

Leugeretat ena gestion a traucs dera sedença electronica. Er ajuntament ath sòn servici 24/7/365

Mercès ara Sedença Electronica er ensem des vesins e vesies de Vielha e Mijaran an ara sua disposicion tota era informacion de besonh entà amiar a tèrme es formalitats més abituaus damb era entitat municipau. Es persones qu'accedisquen ad aguest servici traparàn laguens de cada formalitat informacion sus qui son es persones responsables de hèr es formalitats e resòlver era sua sollicitud, atau coma e a on se pòden hèr es formalitats, era documentacion de besonh, es donadès e tèrmes de presentacion, en quin tèrme se compromet er ajuntament a hèr es formalitats tara sua demanda e d'autes informacions adicionaus.

Dempús der anar de quina sollicitud que sigue a traucs deth Registre Electronic s'obtierà

Entà qué servís era APP de Participacion Ciutadana?



Tà fomentar:

- ✓era comunicacion
- ✓era responsa
- ✓era conviuença
- ✓es inquietuds
- ✓era participacion
- ✓entà hèr pòble

Qué aufris era naua App?

-  **Fotografiar eth pòble**
Per mèi dera app m'as pòs hèr arribar totes es prepaus per mèi d'ua fotografia.
-  **Agenda culturau**
Organizar era tua agenda entà pòder participar en totes es activitats que mes tagraden dera oferta culturau de Vielha e Mijaran.
-  **Tranparéncia**
Un Ajuntament dubèrt e transparent. Consulta tota era informacion deth dia a dia.
-  **Informacion**
Rep de forma immediata tota era informacion en ton smartphone.

Ajuda-mos a melhorari!
Gràcies ara app de participacion ciutadana, te poiràs comunicar damb er Ajuntament de Vielha e Mijaran de forma més rapida e dirècta

Descarga-la de franc en






AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Tel +34 973 640 018
info@vielha-mijaran.org
 C/ Sarruilèra 2, Vielha 25530 Lleida





un justificatiu, qu'a era madeisha valor juridica qu'eth facilitat s'aguesta sollicitud s'auesse presentat de manèra presenciau e, ath delà, tanben poirà conèisher en tot moment er estat der anar der expedient qu'ei obrant o validar es documents digitaus que recebe, tot açò damb garantides de confidencialitat des sues entresenhes personaus, era autenticitat des entresenhes transmetudes e seguretat juridica des accions realizades damb eth sòn certificat digitau.

A traucs d'aguesti aplicatiu –que complèten, mès non eliminen pas er anar presenciau s'atau se desiere- eth ciutadan a ara sua disposicion en Ajuntament toti es dies der an, sense demores, ne coes, ne limitacions oràries.

Coma complement ath portau dera transparéncia e era pròpria sedença electronica, eth passat mes de mai se comencèc ua naua e utila APP entà aplicatiu mobils damb er objectiu de mantier assabentats as ciutadans damb era màger urgéncia possible e fomentar d'ua manèra fòrça leugèra e dinamica era interaccion entre es vesins e vesies de Vielha e Mijaran e eth pròpri Ajuntament.

A traucs d'aguesta APP era ciutadania aurà ara sua disposicion un canau de comunicacion dirècte e bidireccionau entà establir ua relacion més estreta damb er Ajuntament. Es usatgèrs d'aguesta naua aplicacion pòden participar ena planificacion intelligente de tot eth municipi en tot explicar es sues inquietuds e suggeriments, ath delà d'èster ath corrent de

Naua App de Participacion Ciutadana, er Ajuntament en tòn mobil

notícies d'interès, era agenda d'activitats, ordenances municipaus, sedença electronica, portau dera transparéncia e notificar incidéncias de tot eth municipi.

Era APP permet èster ath dia des novetats dera agenda d'activitats de Vielha e Mijaran. Ua des foncionalitats damb mès naut protagonisme dera APP ei er accés dirècte a incidéncias, ua categoria que permet as ciutadans informar dirèctaments, mejançant er enviament d'ua fotografia e un brèu tèxte, d'imprevisti enes vies publiques, seguretat, contratemps derivadi dera nhèu, atau coma era notificacion de quan s'a vist o trapat un animau perdut, entre d'audi ahèrs. De un aute costat, a traucs dera categoria de suggeriments, eth ciutadan compde damb ua boèta dirècta damb toti es còssos des desparièrs airaus der Ajuntament, entà expausar es sues preocupacions e consultes d'ua faïçon dirècta e simpla.

Ath delà de promòir era participacion activa damb es ciutadans e era transparéncia des accions municipaus, aguesta App cree comunautat entre es estatjants e ei ua forma de posar a toti es vesins e vesies dera ciutat a formar part des decisions municipaus e apropar era política municipau ara poblacion. ■

 **Deportes**

Vielha, un destino de excelencia para las competiciones de trail running

Vielha e Mijaran se consolida como campo base de trail running y todo un referente a nivel estatal y europeo para la práctica de este deporte gracias al espectacular escenario de las montañas de la Val d'Aran y la complejidad y tecnicidad del terreno, así como por contar con un potente sector turístico.



Las montañas de la Val uno de los atractivos de la prueba.

Tras la celebración de la primera edición de la "Dynafit Trail Vielha-Molières 3010" el pasado verano, Vielha se ha consolidado como un punto de referencia para los amantes del trail running (carreras de montaña). El balance de esta edición no puede ser más positivo; a tres meses vista del inicio de esta exigente carrera se cerró el cupo máximo de inscritos con más de cuatrocientos corredores en competición distribuidos entre la maratón y la media maratón, que pusieron a prueba la resistencia de todos los participantes con un nivel de dificultad extremo, que superó los 1.000 metros de desnivel cada 10 km, convirtiéndola en la competición de trail running más dura de los Pirineos.

La organización de la Dynafit Trail Vielha-Molières 3010 corrió a cargo del Centre Trail Val d'Aran, el Club Excursionista d'Aran y el Ajuntament de Vielha, que contaron con la inestimable colaboración de los Voluntaris Val d'Aran, que aportaron sesenta voluntarios que velaron en todo momento para que las carreras se desarrollasen con todas las garantías de seguridad necesarias.

“ La próxima Trail Vielha Molières, que tendrá lugar el 14 de julio de 2018, incorporará novedades como la Tuca Trail, una carrera más corta, pero más explosiva y muy técnica

Finalmente, el sallentí Nil Bacardit se proclamó campeón absoluto de la Maratón de 40 km, mientras que en féminas la victoria final recayó en Marta Riba. El triunfo en la Media Maratón de 21km fue a parar a manos del madrileño Antonio Alcalde. La almagreña Gemma Arenas, demostró su condición de favorita consiguiendo la victoria en mujeres.



Nil Bacardit y Marta Riba, ganadores de la maratón de 40 km. Antonio Alcalde y Gemma Arenas, vencedores en la media.



La prueba contó con la participación de 400 corredores.

Los incomparables paisajes de la Val d'Aran, junto con la impecable organización y el buen desarrollo de la prueba, permitieron que todos los corredores finalizasen la carrera en un ambiente inmejorable y con todas las comodidades para una óptima recuperación.

La próxima edición de la Trail Vielha Molières, que tendrá lugar el 14 de julio de 2018, incorporará interesantes novedades como la Tuca Trail. Una carrera corta por el bosque de Tuca, con trialeras y pistas, con salida y llegada en Vielha. Se trata de una competición ideal para aquellos y aquellas que prefieran las distancias más cortas, pero más explosivas y con tramos muy técnicos.

La celebración de este tipo de pruebas contribuye a posicionar Vielha como un lugar de

referencia para la práctica de diferentes disciplinas deportivas, ya que cada vez son más los organizadores de competiciones deportivas de diferente índole, preparación de pretemporada de clubes deportivos, etc. que escogen Vielha y la Val d'Aran por sus condiciones orográficas, climatológicas e infraestructuras, tanto deportivas como hoteleras para su celebración. En este sentido, cabe destacar el esfuerzo realizado por parte del Ayuntamiento de Vielha para atraer a este tipo de competiciones y clubes deportivos, ya que aportan un beneficio turístico y económico directo muy notable para todo el territorio y contribuyen a diversificar la oferta turística, abriendo así un abanico de posibilidades a la hora de dinamizar la economía y el turismo de la zona durante todo el año. ■

Espòrts

Es eveniments esportius, un gran complement entara dinamizacion toristica e economica de Vielha e Mijaran

Vielha e Mijaran e dera Val d'Aran, s'an convertit en punt de referéncia per excelléncia entara practica de diferents disciplines esportives, atau coma er encastre tara celebracion d'eveniments esportius d'un gran nivèu e projeccion estatau e internacionau, qu'ajuden ara dinamizacion economica deth territòri e ara desnacionalizacion toristica.

De dempús de hè ans, un des principaus rèptes entà Vielha e Mijaran e era Val d'Aran se centre ena cèrca d'alternatives e prepauses empresariaus, comerciaus e toristiques viables e sostenibles qu'ajuden a trincar damb era grana dependéncia dera economia aranesa damb eth torisme restacat damb es activitats ena nhèu. En aguest sens, er actuau equip de govèrn de Vielha e Mijaran a escòmetut de manèra determinada, entre d'autes mesures, peth sosten e colaboracion ena organizacion de diferents activitats e eveniments esportius de prumèra magnitud coma un nau canau tara dinamizacion economica e toristica deth territòri.

Enes darrèri mesi, era celebracion d'eveniments esportius en nòste territòri a estat ua constanta. De dempús dera darrèra primavera

Cau destacar era celebracion enes darrèri mesi de pròves coma era Rodi Book, Trail Vielha-Molières 3010, era Pedals de Foc Non Stop o era North Face Enduro Series, entre autes activitats e eveniments esportius



Vielha e Mijaran a estat protagonista o a estat implicada dirèctaments en eveniments esportius tant remercables coma era Volta Ciclista a Lleida e era corsa francesa Campilano; competicions de enduro e de btt coma era Pedals de Foc Non Stop e era North Face Enduro Series; Ere Vertical Aran, es eveniments de curling enes installacions deth Palai de Gèu, la Rodi Book o un des actes esportius per excelléncia coma ei era Trail Vielha-Molières 3010, que compdèc damb 700 participaires, entre d'autes activitats; sense desbrembar era eleccion per part de diferents equipes damb ua grana projeccion estatau e internacionau de Vielha coma punt de concentracion tara amiada a tèrme des entraïnaments de presason.

Era realizacion d'aguest tipe de competicions e practiques esportives a afectat d'ua faïçon dirècta e efectiva a dinamizar era economia

dera ciutat e eth ensem dera Val, autat pera projeccion de marca dera ciutat, coma per impacte economic dirècte generat en comèrç e ena ostalaria de Vielha e Mijaran, que plan soent a penjat eth pannèu de completèr gràcies ara massiva preséncia de participaires e acompanyaires enes pròves. Economicaments, er eveniment esportiu qu'a avut ua mès grana repercussion entara economia locau enes darrèri mesi an estat era celebracion dera siesau edicion de la Rodi Book de motociclisme, qu'a

Era realizacion d'aguest tipe de competicions e practiques esportives a afectat d'ua manèra efectiva a dinamizar era economia dera ciutat e eth conjunt dera val, tant pera projeccion de mèrca dera ciutat, coma per impacte economic generat en comèrç e era ostalaria de Vielha e Mijaran

compdat damb mès de 800 participaires e es sòns acompanyaires e era Trail Vielha-Molières 3010, damb ua incidéncia economica dirècta de mès de 300.000€ en cap-lòc dera Val d'Aran.

Atau madeish, er Ajuntament de Vielha e Mijaran, en colaboracion damb eth Conselh Esportiu dera Val d'Aran, organize un completèr programa d'activitats esportives damb er objectiu de promòir entre es ciutadans a trauès dera practica der espòrt de valors tan importants coma eth trabalh en equipa, er esfòrç, eth compromés e eth besonh d'auer ues abituds de vida saludoses. Aguest programa d'espòrt popular a ua frequéncia setmanèra, e en eth se practiquen desparières activitats coma eth basquetbòl, tennis de taula, bàdminton, foibòl sala o voleibòl. Er orari d'aguestes activitats ei de 20h a 22h e son bones entà tota era familha. Aguest programa d'activitats esportives ei frut deth convengut de colaboracion signat per Ajuntament de Vielha e Mijaran e eth Conselh Esportiu eth darrèr 11 de mai. ■



 **La entrevista**

Teresa Peña, el mejor expediente académico de Lleida en el curso 2016-2107



“¿Trucos para sacar buenas notas...? Ninguno, solo mucho trabajo y dedicación”

Conseguir la excelencia no es algo que esté al alcance de muchas personas. Teresa Peña Mercadé, esta joven aranesa nacida el 11 de julio de 1999, hija de Sergi y Ana, es una de esas personas que lo han logrado; en su caso como estudiante de bachillerato al conseguir el mejor expediente académico de toda Lleida con una nota media en bachillerato de 9,9 y con 9,15 de nota en la selectividad; vamos talento en estado puro y un brillante y prometedor futuro académico por delante, enfocado hacia la ingeniería aeroespacial, para esta joven aranesa de corazón y pianista de vocación.

Superar el bachillerato y la temida selectividad no es cosa fácil. Hacerlo con nota, todo un éxito y un orgullo, felicidades Teresa. ¿Imaginamos que conseguirlo habrá sido complicado? Tengo que reconocer que siempre he sido una buena estudiante. Por otro lado, cuando llegas al bachillerato tenemos tanta presión por conseguir una buena nota en la selectividad que te tienes que poner las pilas... Y así fue como saqué un 9,9 de media.

Hace unas semanas recibiste en el Palau de la Generalitat, junto con otros estudiantes de Cataluña, el Premio Extraordinario de Bachillerato. ¿Te esperabas algo así? Aunque he trabajado mucho todos los días para conseguir unas buenas notas no me esperaba obtener unos resultados tan buenos. El examen para el premio extraordinario a pesar de que no era mi fuerte, ya que era un comentario histórico y uno literario, me fue bien. Así que el premio fue toda una sorpresa.

¿En el instituto todos tenemos nuestras materias y profesores y profesoras preferidos, en tu caso también fue así? En general estoy muy contenta y agradecida con todos los profesores que he tenido, todos y todas me han aportado muchísimo. No obstante, me gustaría destacar a Carles Fuentes, mi profesor de física, quien además de ser un docente excelente ha sido un gran apoyo en mi paso por el bachillerato.

Viendo tu currículum a todos nos entra un poco de envidia. ¿Tie-

nes algún truquito o nos puedes dar algún consejo para tratar de imitarte? Desde siempre he sido muy aplicada y esto me ha llevado a conseguir buenas notas; pero reconozco que en los últimos años mi esfuerzo y como consecuencia las buenas calificaciones han subido, estoy contenta. ¿Truco? Ninguno, mucho trabajo y dedicación y... tocar el piano, que en momentos de tensión me ayuda a evadirme.

El tiempo pasa rápido y el instituto ya es historia. ¿Algún recuerdo o anécdota especial de tu paso por el Institut d'Aran? (Teresa responepla un poquito, mucho a recordar) Ufff... ¡Son muchas cosas! Pero si me tengo que quedar con alguna de ellas es con los viajes que hemos hecho con el instituto. Recuerdo con mucho cariño los viajes a Italia y al Empordà. En los últimos años, al estar en el bachillerato tecnológico, éramos muy pocos en clase, a veces sólo cinco, así que estábamos muy unidos.

Del instituto a la universidad, otro paso importante, en tu caso quien tendrá la suerte de contar con una estudiante tan brillante He comenzado estudios de Ingeniería aeroespacial en la universidad politécnica de Terrassa

Vamos, otro reto "fácil" Al principio no lo tenía nada claro. Primero quería hacer derecho internacional, pero tengo que reconocer que el hecho de tener que estudiar latín no me convencía en absoluto. Así que me centré en ingeniería aeroespacial. Me apasiona el mundo del espacio, pero todavía no tengo decidido hacia que vertiente enfocarme...

Ilústranos un poco, aquí vamos perdidos O bien el mundo del espacio, o bien todo lo relacionado con los aviones...

¿No son muchos los que escogen esta carrera, qué esperas de ella, de tu futuro profesional? Aún es muy pronto, cuando termine te lo diré. Creo que la carrera que estoy estudiando me ofrece buenas e interesantes salidas laborales. Además, en nuestra universidad nos cuentan que el 99% de los estudiantes que finalizan los estudios acaban trabajando donde quieren.

¿Y en un futuro te ves trabajando en Vielha o cogiendo alguno de esos aviones que quizá ayudes a construir? Lo de trabajar en la Val d'Aran lo veo bastante difícil. La verdad es que me da un poco de pena, pero en la vida se han de tomar decisiones y aceptar sus consecuencias para bien y para mal. Ahora mismo lo primero es mi carrera y por supuesto mi futuro laboral, que por la especificidad de la materia que estudio no hay muchas posibilidades de desarrollarlo aquí.

¿Cómo se vive el cambio del instituto a la universidad? Creo que hay una gran diferencia entre el bachillerato y la universidad, en todos los sentidos y en la forma de hacer las cosas. Por ejemplo, al inicio del curso me llamó mucho la atención que en la universidad puedes salir y entrar de la clase. Hay mas libertad. También pienso que el bachillerato se realiza en un periodo corto de tiempo teniendo en cuenta que te preparas para una selectividad... no siempre se puede realizar todo el temario.

Bueno, si te parece dejamos los estudios y hablamos de otras cosas. ¿Imagino que dejar tu entorno, tu casa, tu familia, el valle no habrá sido fácil? La verdad es que tu casa, Vielha, los amigos... se echan de menos, pero quizá un poco menos de lo que me pensaba en un primer momento. Debido a que mis padres son de Sabadell y de Barcelona, durante toda mi vida he salido bastante de la Val d'Aran para visitar a la familia y ya estaba acostumbrada a pasar tiempo fuera de casa. Lo que más me ha sorprendido es lo rápido que te acostumbras a vivir en la ciudad. Eso sí, echo muchísimo de menos a mis padres y también la tranquilidad del valle.

Cuéntanos un poquito más sobre tu vida en Vielha Vielha es una pequeña ciudad muy acogedora y sus calles son entrañables. La parte de la Solana es uno de mis lugares preferidos y el Cap de la Vila es uno de los mejores paseos para evadirme.

¿Y tu plato favorito? ¡El Magret sin duda! Con frutos, sin frutos, a la plancha...

Sabemos que tocas el piano desde los tres años y que es una de tus grandes aficiones, pero seguro que no es la única. Como dices una de mis grandes pasiones es el piano, lo toco desde muy pequeña. Me ayuda mucho, especialmente a la hora de evadirme de la rutina diaria, pero sí, por supuesto que tengo más aficiones. Me gusta mucho ver series; miro Juego de Tronos, House of Cards entre otras. ■